

IV.B.52

Arrangements

„Havana uh nana“ – Camila Cabellos kubanische Musik

Anna Margarete Nonnemann, Siegburg



Anhand von Camila Cabellos „Havana“ können Ensemble-Anfänger viel über Call-Response, wiederkehrende Motive und Triolen lernen. In diesem Arrangement 5-Part-Satz ist für jede und jeden etwas dabei, für blutige Anfänger wie für Fortgeschrittene. Anders als im Original kann ein waschechter – hier: vereinfachter – Mambo-Tumbao passend dazu musiziert werden. Da der Text nicht sehr viel hergibt, der Refrain aber wegen seiner Melancholie besonders einprägsam ist, kamen Schülerinnen und Schüler bereits auf die Idee, den Text auch in etwa gemäß auf „Corona uh nana“ umändern...

KOMPETENZPROFIL

Klassenstufe: 5–9 (ebenso Ensembles und Neigungsgruppen)

Dauer: 12–16 Unterrichtsstunden

Kompetenzen: Identifizieren von Musizierungsweisen anderer Kulturen; Musikalische Ausdrucks- und Gestaltungsmerkmale vor dem Hintergrund historisch-kultureller Kontexte rezipieren und reflektieren

Thematische Bereiche: Kubanische Musik/Populäre Musik im geschichtlichen, kulturellen und inter- bzw. transkulturellen Kontext; Einflussnahme der Gleichzeitigkeit unterschiedlicher gesellschaftlicher und kultureller Phänomene

Klangbeispiele: CD 55 (August 2022), Track 15–22; ZIP-Download-Datei (MP3)

Zusatzmaterial: ZIP-Download-Datei (alternative Notationen, Differenzierungsmaterial zu M 2 a und b)

Links zu Klangbeispielen und Videos zu „Havana“



- ▶ **YouTube-Beispiel 1:** <https://www.youtube.com/watch?v=BQ0mxQXmLsk>
(Shortlink: https://raabe.click/havana_film)

Der knapp sieben Minuten lange **Kurzfilm von Dave Meyers** aus dem Jahr 2017 (dem Erscheinungsjahr von „Havana“) gilt als offizielles Musik-Video. Mit 838 Millionen Aufrufen auf YouTube in den ersten zwei Jahren befindet er sich unter den 100 am häufigsten aufgerufenen YouTube-Videos. Dennoch wurde er von der reinen Audio-Version weit übertrifft, auf die er mit 1,6 Milliarden mal zugegriffen wurde. (6:42)



- ▶ **YouTube-Beispiel 2:** <https://www.youtube.com/watch?v=jW1qppTP56I>
(Shortlink: https://raabe.click/havana_original; im ZIP-Zusatzmaterial als **havana_original.mp3**)

Bekannte Original-Version, wie sie dem Arrangement zugrunde liegt, mit Daddy Yankee und dem Rap von Young Thug. (3:16)



- ▶ **YouTube-Beispiel 3:** <https://www.youtube.com/watch?v=egtD5Gj158>
(Shortlink: https://raabe.click/havana_original_text)

Original-Audio mit Texteinblendung und längeren Improvisationen (Lyrics). (3:32)



- ▶ **YouTube-Beispiel 4:** <https://www.youtube.com/watch?v=pz95d11nnaM>
(Shortlink: https://raabe.click/havana_original_tanz)

Hier tanzen und breakdancen Camila Cabello und Young Thug mit weiteren Tänzern zum Original in der U-Bahn und auf dem Bahnsteig. Bekanntes Original-Version, wie sie dem Arrangement zugrunde liegt, mit dem Rap von Young Thug. Nur optisch eine neue Variante, sonst entsprechend dem bekannten Original (3:36)



- ▶ **YouTube-Beispiel 5:** <https://www.youtube.com/watch?v=F7wIRxQEetc>
(Shortlink: https://raabe.click/havana_unplugged)

Unplugged-Version mit akustischen Instrumenten, aufgenommen im Rahmen des „Hispanic Heritage Month“ im Herbst 2021 in Florida als „Tiny Desk (Home) Concert.“ „Havana“ umfasst die ersten 3:51 Minuten. Hier musiziert und improvisiert die Meisterin selbst mit einem großen Instrumental-Aufgebot in ihrem Home-Studio in Florida. Die Bläser müssen raus auf den Balkon, damit sie mit ihren knalligen Hornen die Aufnahme nicht übertönen. Zu sehen sind auch kubanische Timbales (um Minute 2:00 herum), verschiedene Gitarren, Guiro und Congas.






- ▶ **YouTube-Beispiel 6:** <https://www.youtube.com/watch?v=elwTgpHlty0>
(Shortlink: https://raabe.click/havana_pentatonix)

Wiederum ein gelungenes A-cappella-Cover der Pentatonix. Interessanterweise leicht schneller. (3:15)

Klangbeispiele auf der CD 55 zu RAAbits Musik (August 2022)

Track	Inhalt	Dauer
15	Camila Cabello/Adam Feeney/Brittany Hazzard/Ali Tamposi/Brian Lee/Andrew Wotman/Pharrell William/ Louis Bell/Kaan Gunesberk: Havana (Camila Cabello; live, gekürzt)	2:32
16	Camila Cabello/Adam Feeney/Brittany Hazzard/Ali Tamposi/ Brian Lee/Andrew Wotman/Pharrell William/ Louis Bell/Kaan Gunesberk: Havana (Camila Cabello; alternative Live-Version, gekürzt)	2:15
17	Camila Cabello/Kaan Gunesberk/Brittany Hazzard/Tyler Williams/ Adam Feeney: Inside Out (Camila Cabello, Rapper Yo Thug; gekürzt)	1:22
18	Shawn Mendes/Camila Cabello/Andrew Wotman/Benjamin Levin/ Ali Tamposi/Charlotte Aitchison/Jack Patterson/ Magnus Høiberg: Señorita (Shawn Mendes, Camila Cabello; gekürzt)	2:58
19	Camila Cabello/Ed Sheeran/Eric Frederic/Enzo Barrera/Cheche Alara/Scott Harris: Bam Bam (Camila Cabello feat. Ed Sheeran; gekürzt)	1:09
20	Camila Cabello/Sia/Benjamin Levin/Magnus August Høiberg/Nathan Perez/David Frank/Stephen Kipner/Pamela Sheyne: Crying in the Club (Camila Cabello; gekürzt)	1:22
21	Faustino Oramas: Candela (Buena Vista Social Club; gekürzt)	1:52
22	Francisco Repilado: Chan Chan (Buena Vista Social Club; gekürzt)	1:22

Bedeutung der Symbole

		
Lesen	Hören	Musizieren

Auf einen Blick

Stunde 1–4

Thema:	Mein Herz verlor ich in Kuba – Wo liegt eigentlich Havanna?
M 1	Havana uh nana – Gesangsstimmen und Text/ Hören und Anpassen der Songs, ggf. Betrachten des Videos von Dave Meyers
M 2a	Havana – wo ist das? /
M 2b	Was macht kubanische Musik so besonders? / Lesen zweier Informationstexte
ZM 1	Wo liegt eigentlich „Havana“? / Differenzierungsmaterial zu M 2 a und b
M 4	Partitur /
M 5a, ZM 5a, M 5b	Instrumentalstimmen: Bläser (M 1–3; auch ggf. transponierende Instrumente/ZM), Streicher (M 4 und 5) /
M 5c–5e ZM 5d	Instrumentalstimmen: Klavier, Gitarre/Bass (auch im Violinschlüssel/ZM)/ erstes Erarbeiten des Arrangements
Klangbeispiele:	ZIP-Download: havana_...mp3 , CD 15, Track 15 und 16; Track 17–22
Videobeispiele:	YouTube-Beispiele 1–3
Benötigt:	PC mit Internet und Video-Anlage (für Audios und YouTube-Links)

Stunde 5/6

Thema:	Was bei Capatzen eigentlich fehlt: Der kubanische Mambo-Tumbao
M 3	Mambo-Tumbao / Die ganze Klasse wird zum Tumbao
M 5c, M 5d	Instrumentalstimmen: Klavier, ggf. Gitarre, Bass / Am Schluss kommt der Monteur dazu
M 5a–5d (jew. Schritt)	Sonder-Soli / Vergabe von Sonder-Soli, auch zum Improvisieren
Benötigt:	PC mit Audio-Anlage, evtl. Video-Anlage (für Audio und YouTube-Links)

Stunde 7 ff.

Thema:	Einstudieren des Ensemble-Satzes
M 3	Mambo-Tumbao / Einsatz jetzt nur noch in der Tumbao-Section
M 4, M 5a–e	Partitur und Instrumentalstimmen / sukzessives Einstudieren des Satzes
M 6	Vorlage für einen selbst erstellten Ablauf / Verabredung einer Reihenfolge

Havana uh nana – Gesangsstimmen und Text

M 1



https://raabe.click/havana_original

Intro
(Tumbao)

Sängerin/ Call

Chor/ Response

1 mehrfach 2

möglichst Ergänzung (nach Absprache)

A

(1) va - na, ooh na - na Half of my heart is in Ha - va - na, ooh na - na

(2) Ooh... Ooh...

9

(1) He took me back to East At - lanta, na - na - na, Oh, but my heart is in Ha -

(2)

12

(1) va - The thing 'bout his man - ners Ha - va - na, ooh - na -

(2) h... He

B

(1) na. When he came in the room.

(2) 't walk up with that "how you do-ing?" He said there's a lot of girls I can do with.

Text/Ablauf**A (Refrain):**

Havana, ooh nana

Half of my heart is in Havana, ooh nana

He took me back to East Atlanta, nanana,

Oh, but my heart is in Havana

There's some-thing 'bout his manners

Havana, ooh nana.

B (Strophe):

He didn't walk up with that "how you doing?"

When he came in the room.

He said there's a lot of girls I can do with.

But I can't without you.

That summer night in June.

And papa says he got malo in him.

He let me feel like

C (Pre-Chorus):

Ooh... I knew it when I met him,

I loved him when I left him.

Got me feeling like Ooh...

And then I had to tell him, I had to go.Oh-nana

nanana

A (Refrain)**B+C (nur Begleitung, dazu Rap):**

Jeffery, just graduated, fresh on campus,

mmm

Fresh out East Atlanta with no manners,

damn (fresh out East Atlanta)

Bump on her bumper like a traffic jam

Hey, I was quick to pay that girl like Uncle

Sam (here you go, ayy)

Back it on me (back it up)

Shawty cravin' on me, get to eatin' on me

(on me)

She waited on me (then what?)

Shawty cakin' on me, got the bacon on me

(wait up)

This is history in the makin', on me (on me)

Point blank, close range that B

If it cost a million, that's mine (that's me)

I was gettin' mad baby

A (Refrain)**B (Strophe mit Improvisation):**

Ooh-nana, ooh-nana (Ooh...)

Take me back, back, back like.

Ooh-nana, oh-nanana (oh, nana/ hey, hey)

C (mit Trompetensolo und Improvisation)

Coming back to my Havana

A (Refrain) +C mit Solo:

Uh-huh, Oh, nanana (oh, na, yeah)

Havana, ooh nana

Havana. Text und Musik: Brian D. Lee/Louis Russel Bell/Karol G. Cabello/Brittany Talia Hazzard/Ali Tamposi/Andrew Watt/Jeffery Lamar Williams/Pharrell L. Williams/Adam King/Deley/Kaan Gunesberk. © EMI Pop Music Publ./More Water from Nazareht Publ./EMI April Music Inc./Songs from the Song/Warner Tamerlane Publ. Co./Milamoon Songs/Maidmetal Ltd./EMI Music Publ. Ltd./Myny Music/From Fam Beats/People over Planes/These are Songs of Pulse/Atlantic Songs/300 Rainwater Music/101 Publ. Group/Young Stoner Life Publ. LLC/Reservoir 416/Andrew Watt Music/Universal Music Corp./EMI Music Publ. Germany GmbH/Neue Welt Musikverlag GmbH/SONY Music Publ. (Germany)/Concord Music GmbH (Boosey & Hawkes Bote & Lock GmbH)/Roba Music Verlag GmbH/Ujuniversal/MCA Music Publ. GmbH

Was macht kubanische Musik so besonders?

Kuba ist ein Land mit einer typisch kolonialen Geschichte, aber ganz eigenen Resultaten. Es war schon immer ein kultureller Brennpunkt, aus dem ständig neue Impulse in populäre Musikrichtungen in aller Welt ausgehen, vor allem jedoch in Richtung der U.S.A..

Die kubanische Musik, der **Son**, oft auch **Salsa** genannt, hat allein im 20. Jahrhundert international zahlreiche Stilrichtungen entwickelt oder mit beeinflusst, latein-amerikanische Tanzstile stammen häufig aus Kuba (wie Salsa, Mambo, Rumba oder Cha-Cha). Meist basieren kubanische Stücke auf komplexen zweitaktigen Rhythmus-Mustern, die sich ständig wiederholen (Ostinato). Dieses rhythmisch-harmonische Fundament, das der *Tumbao*, bilden Bass, Gitarren, Trommeln (meist kubanische *Timbales*, s. u.) und weitere Rhythmus-Instrumente wie die *Claves* und die Kuhglocke. Hinzu tritt oft das Saxophon mit charakteristischen ostinaten Begleitlinien, dem *Montuno*, der früher eher von den Gitarren gespielt wurde, sowie weitere Melodie-Instrumente, zum Beispiel Trompeten.



© mauritius images/Floriano Rescigno alamy / Alamy Stock Photos



© Karwai Tang/Kontributor/ WireImage

Karla Camila Cabello Estrella kam am 3. März 1997 in Havanna als Kind einer Kubanerin und eines Mexikaners zur Welt. 2003 emigrierte sie mit ihrer Mutter nach Florida in den Vereinigte Staaten, erlangte die u.s.-amerikanische Staatsbürgerschaft und ging in eine Privatschule. Später wurde die Singer-Songwriterin bekannt als Mitglied der Girlgroup „Fifth Harmony“, die sie 2016 für ihre Solokarriere verließ. Im Frühjahr 2017 stürmte „Havana“ als Vorab-Single-Auskopplung ihres Debütalbums „Camila“ die Charts in den U.S.A. und etlichen europäischen Ländern. Camila Cabello arbeitet oft zusammen mit weiteren Musikern wie Shawn Mendes, Pharrell Williams oder, wie bei „Havana“, dem Rapper Young Thug. Sie veröffentlichte mittlerweile 3 sehr erfolgreiche Alben.

Die typisch kubanischen Instrumente, die bei keiner Son-Band fehlen dürfen: *Claves* (Holzschläger) und *Timbales* (eine Doppel-Trommel) mit *Cowbells*. Rechts der *Montuno* eine kubanische Sonderform der Gitarre, gestimmt auf einen dreistimmigen Akkord mit zweichörigen Saiten (ursprünglich dreichörig, daher der Name) (siehe Abb.)



© Claves: Stefan Rotter/iStock/Getty Images Plus, Timbales/ Cowbells: RadioFan at English Wikipedia/ WMC, CC BY-SA 3.0, kubanische Gitarre: Quelle: WMC (gemeinfrei gestellt)

M 3

Havana-Mambo-Tumbao



♩ = 108

Schlagzeug

Pauken g, d

Shaker/Tamburin

Kuhglocke

Klatschen

Claves

Conga

Havana. Text und Musik: Brian D. Lee/Louis Russel Bell/Karla Camila Caballero/Brittany Talia Hazzard/Ali Tamposi/Andrew Watt/Jeffery Lamar Williams/Pharrell L. Williams/Adam King Feeny/Kaan Gunesberk. © EMI Pop Music Publ./More Water from Nazareht Publ./EMI April Music Inc./Songs from the Dong/Warner Tamerlane Publ. Co./Moon Songs/Maidmetal Ltd./EMI Musi Publ. Ltd./Myny Music/Sam Fam Beats/People over Planes/These are Songs of Pulse/Atlantic Songs/Roby Music/Star Music/Artist 101 Publ. Group/Youg Stoner Life Publ. LLC/Reservoir 416/Andrew Watt Music/Universal Music Corp./EMI Music Publ. Germany/Neue Welt Musikverlag GmbH/SONY Music Publ. (Germany)/Concord Music GmbH (Boosey & Hawkes Bote & Bock GmbH)/Roby Music Verlag GmbH/Universal/MCA Music Publ. GmbH

Havana – Partitur

M 4

Intro
(Tumbao)

Part 1: Flöte (Tumbao) mehrfach

Part 2: Klarinette/Trompete

Part 3: Alt Saxophon

Part 4: Violine

Part 5: Violoncello/Bass

Klavier (Gitarre/Bass)
Anfang Tumbao tacet

Gm Eb D7 Eb D7

Pt. 1: Fl. 5 2 A

Pt. 2: Kl./Trp.

Pt. 3: A.Sax.

Pt. 4: VI.

Pt. 5: Vc./Bs.

Klav. D7 Gm Eb D7

Havana. Text und Musik von Juan D. Lee/Louise Gonsalves Bell/Karla Camila Cabello/Brittany Talia Hazzard/Ali Tamposi/Andrew Watt/Jeffery Lamar Williams/Pharrell L. Williams/Don King Feenox/Kaan Gunesberk. © EMI Pop Music Publ./More Water from Nazareht Publ./EMI April Music Inc./Songs from the Dong/Warner Bros. Records Publ. Co./Milamoon Songs/Maidmetal Ltd./EMI Musi Publ. Ltd./Myny Music/Sam Fam Beats/People over Things/These are Songs of Pulse/Atlantic Songs/300 Rainwater Music/Artist 101 Publ. Group/Young Stoner Life Publ. LLC/Reservoir 416/Andrew Watt Music/Universal Music Corp./EMI Music Publ. Germany GmbH/Neue Welt Musikverlag GmbH/SONY Music Publ. (Germany)/Compad Music GmbH (Boosey & Hawkes Bote & Bock GmbH)/Roba Music Verlag GmbH/Ujuniversal/MCA Music Publ. GmbH

M 5a

Havana – Part 1–3: Bläser



Intro
(Tumbao)

Part 1: Flöte

Part 2: Klarinette/
Trompete in B

Part 3: Alt Saxophon
in Es

A

Pt. 1

Pt. 2

Pt. 3

10

Pt. 1

Pt. 2

Pt. 3

Havana, Text und Musik: Brian D. Lee/Louis Russel Bell/Karla Camilla Cabello/Brittany Talia Hazzard/Ali Tamposi/Andrew Watt/Jeffery Lamar Williams/Barrell L. Williams/Adam King/Feeney/Kaan Gunesberk. © EMI Pop Music Publ./More Water from Nazareht Publ./EMI April Music Inc./Songs from the Doghouse/Target Lane Publ. Co./Milamoon Songs/Maidmetal Ltd./EMI Musi Publ. Ltd./Myny Music/Sam Fam Beats/People over Phones/These are Songs of Pulse/Atlantic Songs/300 Rainwater Music/Artist 101 Publ. Group/Young Stoner Life Publ. LLC/Reservoirir 16/Andrew Watt Music/Universal Music Corp./EMI Music Publ. Germany GmbH/Neue Welt Musikverlag GmbH/SONY Music Publ. (Germany)/Word Music GmbH (Boosey & Hawkes Bote & Bock GmbH)/Roba Music Verlag GmbH/Universal/MCA Music Publ. GmbH

© RAABE 2022

Sie wollen mehr für Ihr Fach?

Bekommen Sie: Ganz einfach zum Download im RAABE Webshop.



Über 5.000 Unterrichtseinheiten
sofort zum Download verfügbar



Webinare und Videos
für Ihre fachliche und
persönliche Weiterbildung



Attraktive Vergünstigungen
für Referendar:innen
mit bis zu 15% Rabatt



Käuferschutz
mit Trusted Shops



Jetzt entdecken:
www.raabe.de